

RO

RO

RO



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 13.10.2008
COM(2008) 640 final

2008/0194 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

privind plățile transfrontaliere în Comunitate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(prezentată de Comisie)

{SEC(2008) 2598}

{SEC(2008) 2599}

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Motivele și obiectivele propunerii

Prezenta propunere de regulament pentru înlocuirea Regulamentului (CE) nr. 2560/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind plățile transfrontaliere în euro este rezultatul procesului de revizuire efectuat de către Comisie începând din 2005.

Scopurile acestei inițiative sunt înlocuirea regulamentului existent pentru adaptarea sa la evoluția piețelor (aparitia spațiului unic de plăți în euro), pentru creșterea protecției drepturilor consumatorilor și pentru asigurarea unui cadru legal adecvat dezvoltării unui sistem de plăți modern și eficient în cadrul UE. De asemenea, această propunere urmărește să armonizeze definițiile și formularea Regulamentului 2560/2001 cu cele ale Directivei 2007/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 noiembrie 2007 privind serviciile de plată în cadrul pieței interne.

Obiectivul general al revizuirii regulamentului este crearea unei piețe interne pentru servicii de plată în euro, supusă unei concurențe efective și în care să nu existe diferențe de regim între plățile transfrontaliere și plățile naționale, prin aceasta obținându-se economii și avantaje semnificative pentru economia europeană în general.

Contextul general

Regulamentul (CE) nr. 2560/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind plățile transfrontaliere în euro a intrat în vigoare la 31 decembrie 2001. Acesta se aplică în prezent transferurilor de credit, retragerilor de numerar de la bancomate și plăților electronice (inclusiv plăților prin card) efectuate în euro până la suma maximă de 50 000 EUR. Regulamentul garantează faptul că, în momentul în care consumatorul efectuează o plată transfrontalieră în euro, costul este același cu cel pentru o plată corespunzătoare în euro efectuată pe teritoriul propriului său stat membru.

De fapt, regulamentul a redus comisioanele aferente operațiunilor de plată transfrontaliere în euro la nivelul comisioanelor practice la nivel național și a încurajat industria europeană de plăți să construiască o infrastructură de plăți la nivel european care este necesară pentru crearea spațiului unic de plăți în euro (SEPA). În consecință, acest regulament poate fi considerat debutul SEPA.

Articolul 8 din acest regulament a impus Comisiei să întocmească un raport privind aplicarea sa și să prezinte, dacă este cazul, propuneri de modificare. Raportul Comisiei COM(2008) 64 din 11 februarie 2008 a concluzionat că este necesar să se propună un număr de modificări la regulament pentru soluționarea următoarelor puncte slabe identificate în timpul procesului de revizuire:

- nevoia de extindere a principiului egalității comisioanelor la debitările directe pentru a crea condiții de egalitate între diferitele instrumente de plată și pentru a

evita subminarea obiectivelor prezentului regulament prin nesupunerea tuturor instrumentelor electronice de plată care operează transfrontalier la principiul egalității comisioanelor;

- probleme apărute în cursul punerii în aplicare din cauza absenței unor autorități naționale competente identificate și a unor organisme extrajudiciare de reparație pentru litigii legate de regulament;
- perturbarea pieței interne a plăților cauzată de obligațiile de raportare statistică a balanțelor de plăți (BP) divergente și domeniul neclar de aplicare al articolului privind raportarea BP.

Dispoziții în vigoare în domeniul propunerii

Deoarece modificările propuse vor schimba profund Regulamentul 2560/2001, se propune abrogarea acestuia și înlocuirea sa cu un nou regulament. În forma sa actuală, Regulamentul 2560/2001 nu abordează problemele descrise mai sus. În plus, atât definițiile, cât și formularea Regulamentului 2560 sunt diferite de cele utilizate în Directiva 2007/64/CE și această situație ar putea conduce la probleme legate de consecvența juridică.

Coerența cu celelalte politici și obiective ale Uniunii

Obiectivele propunerii sunt coerente cu politicile și obiectivele urmărite de Uniune. În primul rând, ele vor îmbunătăți modul de funcționare al pieței europene pentru servicii de plată. În al doilea rând, ele vor sprijini în mare măsură alte politici ale UE, în special politica de protecție a consumatorilor (prin egalizarea și reducerea comisioanelor aferente plăților transfrontaliere și naționale în beneficiul consumatorilor) și politica în domeniul concurenței, prin stabilirea de obligații, drepturi și oportunități egale pentru toți jucătorii de pe piață și prin facilitarea furnizării transfrontaliere a serviciilor de plată, crescând astfel nivelul concurenței. Ele respectă principiul unei mai bune legiferări și principiul reducerii sarcinii administrative. Prin facilitarea tranzacțiilor economice pe teritoriul UE, acestea contribuie, de asemenea, la realizarea obiectivelor mai largi incluse în Agenda de la Lisabona, și anume promovarea creșterii economice și crearea de locuri de muncă.

2. CONSULTAREA PĂRȚILOR INTERESATE ȘI EVALUAREA IMPACTULUI

Consultarea părților interesate

Metode de consultare, principalele sectoare avute în vedere și profilul general al respondenților

În iunie 2005 a fost lansat un sondaj privind impactul Regulamentului 2560/2001 și aspecte conexe. Acest sondaj a implicat autorități din statele membre, instituții financiare, asociații ale comercianților și organizații ale consumatorilor din toate statele membre. Sondajul a fost urmat de o consultare publică privind textul Regulamentului 2560/2001 și modificările posibile (octombrie-decembrie 2005).

Comisia a efectuat consultări periodice, implicând statele membre, Banca Centrală Europeană, instituții financiare, organizații ale consumatorilor și alți parteneri sociali

și economici. Cele două comitete consultative pentru plăți de mică valoare (*Payment Systems Market Group* și *Systems Government Experts Group*) au fost informate și consultate periodic (în special în decembrie 2007, martie și iunie 2008).

Într-un număr de forumuri s-au discutat probleme referitoare la raportarea bilanțelor de plăți (BP). Acestea au inclus Comitetul de statistică monetară, financiară și a bilanțelor de plăți, Grupul de lucru Eurostat pentru bilanțele de plăți și un grup operativ comun la nivel înalt privind utilizarea datelor obținute în urma efectuării de plăți pentru realizarea statisticii bilanțelor de plăți, înființat de Banca Centrală Europeană (septembrie 2007-ianuarie 2008). Subiectul a fost abordat și în cadrul unor discuții bilaterale cu reprezentanții băncilor centrale naționale din statele membre și cu industria serviciilor de plată (Consiliul european al plăților).

În martie 2008 a fost trimis un chestionar autorităților (compilatoare de BP) din cele 27 de state membre, prin care acestora li se solicita să evalueze impactul modificărilor potențiale asupra cerințelor de raportare a bilanțelor de plăți, să indice planurile viitoare privind colectarea de date statistice și să furnizeze estimări ale costurilor în cazul în care modificările urmează a se dovedi necesare.

Sinteza răspunsurilor și modul în care acestea au fost luate în considerare

Toate părțile interesate au sprijinit puternic desemnarea autorităților competente și a organismelor extrajudiciare de reparație pentru soluționarea litigiilor în legătură cu regulamentul. Extinderea principiului de egalitate a comisioanelor la debitările directe a fost salutăată de statele membre și organizațiile consumatorilor și acceptată de majoritatea reprezentanților industriei de plăți. Intenția Comisiei de a aborda problematica obligațiilor de raportare statistică a BP pe baza plăților a fost primită călduros de bănci și acceptată de majoritatea statelor membre. O mică minoritate a statelor membre și-a exprimat rezervele privind această propunere. Aceste îngrijorări au fost analizate în cadrul evaluării impactului.

Discuțiile, răspunsurile și contribuțiile scrise puse la dispoziție de părțile interesate au servit drept bază pentru analiza prezentată în două documente ale Comisiei: un document de lucru al serviciilor Comisiei privind impactul Regulamentului 2560/2001 asupra comisioanelor bancare pentru plăți naționale [decembrie 2006, SEC(2006)1783] și într-un raport privind aplicarea Regulamentului 2560/2001 [februarie 2008, COM(2008)64]. Al doilea document a concluzionat că, pentru a răspunde la problemele identificate, este necesară propunerea unor modificări ale Regulamentului 2560/2001.

Obținerea și utilizarea expertizei

Nu a fost necesar să se recurgă la expertiză externă.

Evaluarea impactului

Comisia a efectuat o evaluare a impactului inclusă în Programul de lucru.

Evaluarea impactului discută cele trei aspecte principale identificate ca probleme în raportul Comisiei privind Regulamentul 2560/2001 din februarie 2008. Acestea sunt: necesitatea extinderii domeniului de aplicare a regulamentulului la debitările directe,

cerințele de raportare statistică a balanțelor de plăți (BP) impuse tranzacțiilor transfrontaliere și absența autorităților competente și a organismelor extrajudiciare de reparație pentru probleme legate de regulament, inclusiv plângeri ale consumatorilor.

În ceea ce privește extinderea domeniului de aplicare pentru a include debitările directe, opțiunile relevante sunt: (1) a nu se extinde domeniul de aplicare a regulamentului la debitările directe; (2) a se încuraja autoreglementarea industriei și/sau a se recomanda elaborarea de acte normative de către statele membre și (3) a se adopta legislație pentru extinderea domeniului de aplicare a regulamentului.

În cadrul opțiunii 3, în conformitate cu concluziile raportului de evaluare, prețurile impuse pentru debitările directe naționale și transfrontaliere ar fi identice în toate statele membre. Consumatorii ar fi protejați împotriva stabilirii unor prețuri potențial discriminatorii pentru debitările directe transfrontaliere. Întreprinderile europene ar avea și mai multe avantaje, deoarece întreprinderile acționează de asemenea în calitate de beneficiar al plății. Ca rezultat al egalizării prețurilor, costurile pentru operațiunile de plată vor fi aceleași pentru întreprinderi, indiferent de locația plătitorului.

Opțiunile legate de raportarea BP sunt (4) menținerea pragului existent care scutește prestatorii serviciilor de plată de raportarea plăților sub 12 500 EUR; (5) crearea unei Comunități de servicii opționale suplimentare (AOS) voluntare în cadrul SEPA care ar permite continuarea colectării datelor statistice din decontări; (6) încurajarea ajustărilor voluntare de către statele membre; și (7) abordarea problemelor de raportate a BP prin intermediul legislației, cu trei sub-opțiuni: (7a) ridicarea pragului de scutire la 50 000 EUR; (7b) eliminarea obligațiilor de raportare a BP pe baza decontărilor, impuse prestatorilor de servicii de plată; și (7c) ridicarea pragului de scutire la 50 000 EUR urmată, într-o a doua etapă, de eliminarea raportării BP pe baza decontărilor până în ianuarie 2012.

În cadrul opțiunii de politică preferate, 7c, costurile aferente plăților ar fi reduse în măsura maxim posibilă, și nu ar exista nicio diferență administrativă între plățile naționale și plățile transfrontaliere. În ceea ce privește concurența, s-ar obține condiții de egalitate pentru prestatorii serviciilor de plată. S-ar facilita utilizarea serviciilor de plată transfrontaliere. Eliminarea cerințelor privind BP ar fi graduală, după o etapă inițială în care pragul de raportare ar fi mărit. Aceasta ar permite celor care compilează BP să adapteze progresiv metodele lor de colectare la modificările cerute, minimalizând astfel impactul asupra calității statisticilor BP.

Opțiunile legate de autoritățile competente și organismele extrajudiciare de reparație sunt (8) nedesemnarea autorităților competente și a organismelor extrajudiciare de reparație; și (9) desemnarea autorităților competente și a organismelor extrajudiciare de reparație pentru tratarea problemelor legate de regulament.

În cadrul opțiunii 9, care este opțiunea de politică preferată, statele membre ar fi solicitate să indice care autorități competente sunt responsabile de aplicarea corectă a regulamentului la nivel național. Consumatorii și întreprinderile ar putea limita costurile juridice ale intervenției judiciare și accelera soluționarea litigiilor de plată prin arbitraj și mediere.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

Sinteza acțiunii propuse

Propunerea modifică formularea tuturor dispozițiilor existente în Regulamentul 2560/2001. În plus, ea propune:

- extinderea principiului egalității comisioanelor aferente plăților transfrontaliere și plăților naționale corespunzătoare pentru a acoperi debitările directe;
- eliminarea treptată, până la 1 ianuarie 2012, a obligațiilor de raportare statistică a balanțelor de plăți impuse prestatorilor de servicii de plată;
- solicitarea ca statele membre să desemneze autorități competente și organisme extrajudiciare de reparație pentru soluționarea eficientă a reclamațiilor și litigiilor referitoare la prezenta propunere.

Temeiul juridic

Articolul 95 alineatul (1) din Tratatul CE.

Principiul subsidiarității

Principiul subsidiarității se aplică în măsura în care propunerea nu ține de competența exclusivă a Comunității.

Obiectivele propunerii nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre din următorul (următoarele) motiv(e):

Plățile transfrontaliere în euro necesită o abordare comunitară deoarece regulile și principiile aplicabile trebuie să fie aceleași în toate statele membre pentru a obține o certitudine juridică și condiții de egalitate pentru toate părțile interesate de pe piața europeană a plăților. Statele membre dispun de instrumente mai puțin eficiente pentru a ajunge la aceleași rezultate. Alternativa ar fi un sistem de acorduri bilaterale, care ar fi dificil de negociat și ar lua mult timp pentru toate statele membre, iar punerea sa în aplicare ar fi de asemenea dificilă și complexă.

Acțiunea comunitară ar duce mai bine la îndeplinire obiectivele propunerii din următorul (următoarele) motiv(e):

Acțiunea comunitară va garanta o armonizare deplină a dispozițiilor în statele membre, în special prin înlăturarea impedimentelor rămase pentru plățile transfrontaliere la nivelul statelor membre, precum obligațiile de raportare a BP. Obiectivul final de reducere a costurilor aferente plăților transfrontaliere poate fi realizat cel mai bine la nivelul UE.

Între părțile interesate (în special statele membre și industria de plăți) există un acord general conform căruia obiectivele de politică identificate pot fi realizate în modul cel mai eficient prin acțiune comunitară.

Prin urmare, propunerea respectă principiul subsidiarității.

Principiul proporționalității

Propunerea respectă principiul proporționalității din următorul (următoarele) motiv(e):

Propunerea se limitează la ceea ce este strict necesar pentru îndeplinirea obiectivelor sale. Ea permite statelor membre să decidă asupra desemnării autorităților componente și a organismelor extrajudiciare de reparație, utilizând organele existente, dacă acest lucru este considerat adecvat. În ceea ce privește raportarea statistică, statele membre sunt libere să decidă asupra unei metode alternative de colectare a BP cu care să înlocuiască raportarea pe baza decontărilor.

Propunerea are ca obiectiv minimalizarea impactului schimbărilor asupra autorităților naționale, agenților economici și cetățenilor. Statele membre pot utiliza structurile și organele administrative existente pentru reducerea costurilor. Eliminarea raportării bilanțelor de plăți pe baza decontărilor în favoarea altor metode de colectare ar trebui să determine o reducere semnificativă a costurilor aferente raportării statistice pentru societate în statele membre afectate. Egalizarea comisioanelor aferente debitărilor directe naționale și transfrontaliere nu trebuie să conducă la o povară financiară sau sarcină administrativă mărită asupra părților interesate.

Alegerea instrumentelor

Instrumente propuse: regulament.

Alte mijloace nu ar fi adecvate din următorul (următoarele) motiv(e):

Propunerea are ca obiectiv înlocuirea unui regulament existent. În acest context, și pentru a realiza o armonizare cât mai completă posibil, fără a mai fi nevoie de măsuri naționale de transpunere, este oportun să se utilizeze forma legală a unui regulament și în legătură cu această propunere.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Propunerea nu are implicații asupra bugetului Comunității.

5. INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

Simplificare

Propunerea garantează simplificarea legislației, precum și simplificarea procedurilor administrative pentru persoanele private.

Armonizarea formulării regulamentului propus cu Directiva 2007/64/CE ar trebui să asigure consecvență juridică și claritate crescută între ambele legi privind plățile, simplificând astfel cadrul juridic.

Se așteaptă ca eliminarea treptată a obligațiilor de raportare a bilanțelor de plăți pe baza decontărilor să reducă sarcinile administrative impuse prestatorilor serviciilor de plăți din 12 state membre afectate de prezenta propunere cu 300-400 milioane EUR anual. În plus, proiecțiile evaluării impactului și experiența statelor membre care au abandonat deja o astfel de metodă de raportare indică faptul că, în momentul introducerii metodelor alternative de colectare a datelor statistice, se vor reduce semnificativ costurile de raportare pentru societate. Conform estimărilor Comisiei Europene și având în vedere toate ipotezele și rezervele inițiale privind modelul de costuri aplicat, costurile pentru raportarea statistică ce revin societăților din 12 state membre s-ar reduce de la 600-800 milioane EUR anual la 75-150 milioane EUR anual. La nivelul statelor membre individuale, costurile de raportare care revin societății s-ar putea reduce în medie de trei până la patru ori.

Abrogarea legislației în vigoare

Adoptarea propunerii va conduce la abrogarea Regulamentului (CE) nr. 2560/2001.

Clauză de reexaminare/revizuire/caducitate

Propunerea include o clauză de reexaminare.

Spațiul Economic European

Actul propus vizează un aspect care ține de SEE și, prin urmare, este necesar ca domeniul de aplicare al acestuia să fie extins la Spațiul Economic European.

Explicarea detaliată a propunerii

Următorul rezumat succint vizează facilitarea procesului de luare a deciziilor indicând diferențele dintre prezenta propunere și Regulamentul 2560/2001 existent. Ca o consecință a modificărilor aduse definițiilor, a fost modificată formularea tuturor articolelor. Cu toate acestea, substanța lor rămâne în mare măsură aceeași, cu excepția celor trei modificări importante menționate mai sus.

Articolul 1 - obiectul și domeniul de aplicare - se bazează pe art. 1 din Regulamentul 2560/2001. În plus, el conține referințe la posibila aplicare a regulamentului pentru alte monede naționale decât euro.

Articolul 2 - definiții - extinde domeniul de aplicare a definiției „plăților transfrontaliere” la debitările directe. Alte definiții sunt armonizate cu definițiile utilizate în Directiva 2007/64/CE.

Articolul 3 - comisioane pentru plăți transfrontaliere - adaptează art. 3 din Regulamentul 2560/2001 la noile definiții. Prestatorii serviciilor de plată sunt în mod explicit obligați să găsească întotdeauna o plată corespunzătoare.

Articolul 4 - facilitarea plăților - modifică art. 5 din Regulamentul 2560/2001, luând în considerare domeniul de aplicare extins al prezentei propunerii.

Articolul 5 - Raportarea bilanțelor de plăți - înlocuiește art. 6 din Regulamentul 2560/2001. El introduce pentru statele membre un termen limită de eliminare a

obligățiilor de raportare a BP pe baza decontărilor.

Articolele 6, 7 și 8 - autorități competente, proceduri de reclamație și reparație extrajudiciară - sunt noi. Ele obligă statele membre să instituie autorități competente, proceduri de reclamație și organisme extrajudiciare de reparație pentru a asigura respectarea regulamentului. Ele cer, de asemenea, statelor membre să furnizeze Comisiei informații privind aceste acțiuni.

Articolul 9 - cooperarea - este nou. Acesta prevede cooperarea între autoritățile competente și organismele extrajudiciare de reparație în soluționarea litigiilor transfrontaliere.

Articolul 10 - sancțiuni - înlocuiește art. 7 din Regulamentul 2560/2001. El cere de asemenea statelor membre să furnizeze Comisiei detalii despre sancțiuni.

Articolul 11 - aplicarea la monede din afara zonei euro - înlocuiește partea a doua a art. 9 din Regulamentul 2560/2001. El conține, de asemenea, o clauză de anterioritate (*grandfathering clause*) pentru statele membre care au aplicat deja Regulamentul monedelor lor naționale

Articolul 12 - clauza de revizuire - substituie o clauză similară din art. 8 din Regulamentul 2560/2001.

Articolul 13 - abrogarea - este nou. El abrogă Regulamentul 2560/2001.

Articolul 14 - intrarea în vigoare - substituie prima parte a art. 9 din Regulamentul 2560/2001.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

privind plățile transfrontaliere în Comunitate

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolul 95 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei¹,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European²,

având în vedere avizul Băncii Centrale Europene³,

acționând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat⁴,

întrucât:

- (1) Este esențial ca, pentru buna funcționare a pieței interne și pentru facilitarea schimburilor comerciale transfrontaliere în cadrul Comunității, comisioanele pentru plățile transfrontaliere în euro să fie identice cu cele pentru plățile corespunzătoare dintr-un stat membru. Acest principiu este instituit prin Regulamentul (CE) nr. 2560/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 decembrie 2001 privind plățile transfrontaliere în euro⁵, care se aplică plăților transfrontaliere în euro și coroane suedeze până la 50 000 EUR.
- (2) Raportul Comisiei către Parlamentul European și Consiliu referitor la aplicarea Regulamentului (CE) nr. 2560/2001 privind plățile transfrontaliere în euro, adoptat la 11 februarie 2008⁶, a confirmat că aplicarea Regulamentului (CE) nr. 2560/2001 a redus în mod efectiv comisioanele aferente operațiunilor transfrontaliere de plată în euro la nivelul comisioanelor naționale și că a încurajat industria europeană de plăți să depună eforturile necesare pentru construirea unei infrastructuri de plăți cu acoperire comunitară.

¹ JO C , , p. .

² JO C , , p. .

³ JO C , , p. .

⁴ JO C , , p. .

⁵ JO L 344, 28.12.2001, p. 13

⁶ COM(2008) 64 final.

- (3) În raport au fost examinate problemele practice întâlnite cu ocazia punerii în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2560/2001. Ca o concluzie s-a propus un număr de modificări la regulamentul menționat pentru a soluționa problemele identificate în timpul procesului de reexaminare. Aceste probleme se referă la perturbarea pieței interne a plăților cauzată de obligațiile de raportare statistică divergente; probleme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2560/2001 din cauza lipsei autorităților competente naționale identificate; absența organismelor extrajudiciare de reparație pentru litigiile legate de regulamentul menționat și faptul că regulamentul nu acoperă debitările directe.
- (4) Directiva 2007/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 noiembrie 2007 privind serviciile de plată în cadrul pieței interne⁷ asigură temeuri juridice moderne pentru crearea unei piețe unice de plăți la nivelul întregii Comunități. Pentru a asigura consecvență juridică între ambele acte legislative, se recomandă adaptarea dispozițiilor relevante din Regulamentul (CE) nr. 2560/2001, în special a definițiilor.
- (5) Regulamentul (CE) nr. 2560/2001 acoperă transferurile de credit transfrontaliere și operațiunile transfrontaliere de plăți electronice. De asemenea acoperă cecurile transfrontaliere, dar numai în scopul asigurării transparenței. În conformitate cu obiectivul Directivei 2007/64/CE de a face posibile debitările directe transfrontaliere, se recomandă extinderea domeniului de aplicare a regulamentului. În ceea ce privește instrumentele de plată care se bazează preponderent sau exclusiv pe suport de hârtie, precum cecurile, nu este încă recomandabil să se aplice principiul comisioanelor uniforme deoarece, prin însăși natura lor, acestea nu pot fi prelucrate într-un mod la fel de eficient ca plățile electronice.
- (6) Deoarece trebuie să se prevină fragmentarea piețelor de plată, este oportun să se aplice principiul egalității comisioanelor. În acest scop, pentru fiecare categorie de operațiune de plată transfrontalieră trebuie să fie identificată o plată națională care are caracteristici identice sau foarte similare cu plata transfrontalieră, în special în ceea ce privește canalul de inițiere, viteza și gradul de automatizare.
- (7) Este important ca efectuarea plăților transfrontaliere să fie facilitată pentru prestatorii serviciilor de plată. În acest sens ar trebui promovată standardizarea în ceea ce privește, în special, utilizarea Numărului de cont bancar internațional (IBAN) și a Codului de identificare a băncii (BIC). Prin urmare, este oportun ca utilizatorii serviciilor de plată să primească informații suficiente privind codurile IBAN și BIC.
- (8) Obligațiile divergente de raportare statistică a balanțelor de plăți, care se aplică exclusiv operațiunilor de plată transfrontaliere, împiedică dezvoltarea unei piețe integrate a plăților, în special în cadrul spațiului unic de plăți în euro (SEPA). Într-un context SEPA este recomandabil ca aceste obligații de raportare pe baza decontărilor bancare să fie eliminate treptat, luând în considerare timpul necesar pentru ajustarea raportării balanțelor de plăți în statele membre la metode alternative de colectare a datelor. Pentru a garanta o furnizare continuă, în timp util și eficientă a statisticilor balanțelor de plăți, este de asemenea recomandat să se asigure în continuare colectarea datelor de plată disponibile imediat, precum IBAN, BIC și suma tranzacției

⁷ JO L 319, 05.12.2007, p. 1

sau a datelor de bază, cumulative privind plățile pentru diferite instrumente de plată, în cazul în care procesul de colectare nu întrerupe procesarea plăților automate și poate fi automatizat complet.

- (9) Pentru a asigura posibilitatea reparației în cazurile aplicării defectuoase a prezentului regulament, statele membre ar trebui să instituie proceduri adecvate și eficiente pentru depunerea reclamațiilor sau a căilor de atac și pentru soluționarea oricăror litigii între utilizatorul serviciului de plată și prestatorul său de servicii de plată. De asemenea, este important să se desemneze autorități competente și organisme extrajudiciare de reparație, utilizând procedurile existente dacă este posibil.
- (10) Este esențial să se asigure cooperarea activă a autorităților competente și a organismelor extrajudiciare de reparație din cadrul Comunității pentru rezolvarea facilă și în timp util a litigiilor transfrontaliere prevăzute în prezentul regulament.
- (11) Este necesar ca statele membre să stabilească în legislația națională sancțiuni efective, proporționale și cu efect de descurajare în cazul nerespectării dispozițiilor prezentului regulament.
- (12) Extinderea aplicării prezentului regulament la alte monede în afară de euro, ar prezenta avantaje clare, în special din punctul de vedere al numărului de plăți acoperit. Prin urmare, pentru a permite statelor membre a căror monedă oficială nu este euro să extindă aplicarea prezentului regulament la plățile transfrontaliere efectuate în moneda lor națională, trebuie instituită o procedură de notificare. Cu toate acestea, ar trebui să se garanteze că țările care respectă deja această procedură nu sunt obligate să introducă o nouă notificare.
- (13) Se recomandă prezentarea unui raport de către Comisie privind utilizarea codurilor IBAN și BIC pentru facilitarea plăților în interiorul Comunității. De asemenea, este recomandabil să fie prezentat de către Comisie un raport privind aplicarea prezentului regulament.
- (14) Din motive de siguranță și claritate legislativă, Regulamentul (CE) nr. 2560/2001 trebuie înlocuit.
- (15) Pentru asigurarea consecvenței juridice între prezentul regulament și Directiva 2007/64/CE, în special în ceea ce privește transparența condițiilor și cerințele de informare pentru serviciile de plată și în ceea ce privește drepturile și obligațiile aferente furnizării și utilizării serviciilor de plată, este oportun ca prezentul regulament să se aplice începând cu 1 noiembrie 2009.
- (16) Deoarece obiectivele acțiunii avute în vedere nu pot fi atinse în mod satisfăcător de statele membre și, prin urmare, pot fi realizate mai bine la nivelul Comunității, din motive legate de scara și efectele acțiunii, Comunitatea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității precizat în articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut în articolul menționat, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru îndeplinirea obiectivelor urmărite.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1 *Obiect și domeniu de aplicare*

1. Prezentul regulament stabilește reguli pentru plățile transfrontaliere în cadrul Comunității, pentru ca comisioanele percepute pentru plățile menționate să fie identice cu cele pentru plățile efectuate în aceeași monedă în cadrul unui stat membru.
2. Prezentul regulament se aplică plăților transfrontaliere până la concurența sumei de 50 000 EURO care sunt efectuate în euro sau în monedele oficiale ale statelor membre menționate în articolul 11.
3. Prezentul regulament nu se aplică plăților efectuate de prestatorii serviciilor de plată în nume propriu.

Articolul 2 *Definiții*

În sensul prezentului regulament se aplică următoarele definiții:

- (1) prin „plăți transfrontaliere” se înțelege operațiunile de plată electronică inițiate de către plătitor sau de către sau printr-un beneficiar al plății și efectuate prin intermediul unui prestator de servicii de plată sau o sucursală a acestuia dintr-un stat membru, cu scopul de a pune o sumă de bani la dispoziția unui beneficiar al plății prin intermediul prestatorului său de servicii de plată sau a unei sucursale a acestuia dintr-un alt stat membru.
- (2) prin „instrument de plată” se înțelege orice dispozitiv (dispozitive) personalizat(e) și/sau orice serie de proceduri convenite între utilizatorul serviciilor de plată și prestatorul de servicii de plată și folosit de utilizatorul serviciilor de plată pentru a iniția o operațiune de plată;
- (3) prin „plătitor” se înțelege persoana fizică sau juridică care este titularul unui cont de plăți și care autorizează un ordin de plată din acel cont de plăți sau, în cazul în care nu este vorba de un cont de plăți, persoana fizică sau juridică care dă un ordin de plată;
- (4) prin „beneficiar al plății” se înțelege persoana fizică sau juridică care este destinatarul vizat al fondurilor care au făcut obiectul unei operațiuni de plată;
- (5) prin „prestator de servicii de plată” se înțelege oricare dintre categoriile menționate în articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2007/64/CE și persoanele fizice și juridice menționate în articolul 26 din respectiva directivă;
- (6) prin „utilizator al serviciilor de plată” se înțelege persoana fizică sau juridică care folosește un serviciu de plată în calitate de plătitor, de beneficiar al plății sau în ambele calități;

- (7) prin „operațiune de plată” se înțelege acțiunea, inițiată de plătitor sau de beneficiarul plății, de a plasa, transfera sau retrage fonduri, indiferent de eventualele obligații subiacente existente între plătitor și beneficiarul plății;
- (8) prin „ordin de plată” se înțelege orice dispoziție a plătitorului sau a beneficiarului plății către prestatorul său de servicii de plată prin care se solicită executarea unei operațiuni de plată;
- (9) prin „comisioane” se înțelege orice comision perceput de un prestator de servicii de plată utilizatorului serviciului de plată și legat direct sau indirect de o operațiune de plată.

Articolul 3

Comisioane pentru plățile transfrontaliere și plățile naționale corespunzătoare

1. Comisiunile percepute de un prestator de servicii de plată pentru plățile transfrontaliere sunt identice cu comisioanele percepute de același prestator de servicii de plată pentru plățile corespunzătoare, de aceeași valoare, în statul membru din care se inițiază plata transfrontalieră.
2. La evaluarea valorii comisioanelor pentru o plată transfrontalieră, în scopul respectării dispozițiilor de la alineatul (1), prestatorul serviciilor de plată identifică plata internă corespunzătoare.

Articolul 4

Măsuri pentru facilitarea automatizării plăților

1. Dacă este cazul, prestatorul serviciilor de plată comunică utilizatorului serviciilor de plată numărul de cont bancar internațional (IBAN) al acestuia din urmă și codul său de identificare bancară (BIC).

În plus, dacă este cazul, prestatorul serviciilor de plată indică în extrasele de cont ale utilizatorului serviciilor de plată, sau într-o anexă la acestea, codul IBAN al utilizatorului serviciilor de plată și codul BIC al prestatorului serviciilor de plată.
2. Dacă este cazul cu privire la natura operațiunii de plată în cauză, pentru operațiunile inițiate de către plătitor, plătitorul comunică, la cerere, prestatorului său de servicii de plată, codul IBAN al beneficiarului plății și codul BIC al prestatorului serviciilor de plată al beneficiarului plății.
3. Dacă este cazul cu privire la natura operațiunii de plată în cauză, pentru operațiunile inițiate de către beneficiarul plății, beneficiarul plății comunică, la cerere, prestatorului său de servicii de plată, codul IBAN al plătitorului și codul BIC al prestatorului serviciilor de plată al plătitorului.
4. Dacă este cazul cu privire la natura operațiunii de plată în cauză, un furnizor care acceptă plățile acoperite de prezentul regulament comunică clienților codul său IBAN și codul BIC al prestatorului său de servicii de plată pentru toate facturile de bunuri și servicii în Comunitate.

Articolul 5
Obligațiile de raportare a balanțelor de plăți

1. Începând cu 1 ianuarie 2010 cel târziu, statele membre elimină obligațiile naționale de raportare pe bază de decontări ale prestatorilor serviciilor de plată pentru statistica balanțelor de plăți până la concurența sumei de 50 000 EURO.
2. Începând cu 1 ianuarie 2012 cel târziu, statele membre elimină obligațiile naționale de raportare pe bază de decontări ale prestatorilor serviciilor de plată pentru statistica balanțelor de plăți.
3. Fără a aduce atingere alineatelor (1) și (2), statele membre pot continua să colecteze date cumulative sau alte informații disponibile imediat, cu condiția ca această colectare să îndeplinească următoarele condiții:
 - (a) nu are niciun impact asupra procesării automatizate a plăților de către prestatorii serviciilor de plată;
 - (b) poate fi automatizată complet de către prestatorii serviciilor de plată.

Articolul 6
Autorități competente

1. Statele membre desemnează autoritățile responsabile cu asigurarea respectării dispozițiilor prezentului regulament.

Statele membre informează Comisia cu privire la autoritățile competente menționate în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament. Acestea informează fără întârziere Comisia cu privire la orice modificare ulterioară care are legătură cu autoritățile menționate.

Articolul 7
Proceduri de reclamație

1. Statele membre instituie proceduri care permit utilizatorilor serviciilor de plată și altor părți interesate să depună reclamații la autoritățile competente cu privire la presupuse încălcări ale prezentului regulament de către prestatori ai serviciilor de plată.
2. Dacă este cazul și fără a aduce atingere dreptului de a deferi o cauză justiției în conformitate cu dreptul național procedural, răspunsul autorităților competente informează reclamantul despre existența procedurilor de reclamație și reparație extrajudiciară instituite în conformitate cu articolul 8.

Articolul 8
Proceduri extrajudiciare de reparație

1. Statele membre pun în aplicare proceduri extrajudiciare adecvate și eficiente pentru reclamații și reparații în vederea soluționării litigiilor dintre utilizatorii serviciilor de

plată și prestatorii lor de servicii de plată în legătură cu drepturile și obligațiile ce decurg din prezentul regulament, recurgând, dacă e cazul, la organismele existente.

2. Statele membre informează Comisia cu privire la organismele menționate în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament. Acestea informează fără întârziere Comisia cu privire la orice modificare ulterioară care are legătură cu organismele menționate.

Articolul 9 *Cooperarea transfrontalieră*

1. Autoritățile competente și organismele extrajudiciare de reparație din diferitele state membre menționate în articolele 6 și 8 cooperează activ pentru soluționarea litigiilor transfrontaliere.

Articolul 10 *Sanțiuni*

1. Statele membre stabilesc regimul sancțiunilor aplicabile în cazul încălcării prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru a se asigura că acestea sunt aplicate. Astfel de sancțiuni trebuie să fie efective, proporționale și cu efect disuasiv. Statele membre informează Comisia în legătură cu dispozițiile menționate până la ... cel târziu [12 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament] și îi vor comunica acesteia fără întârziere orice modificare ulterioară adusă acestora.

Articolul 11 *Aplicarea la alte monede decât euro*

1. Statele membre a căror monedă nu este euro care doresc să extindă aplicarea prezentului regulament la moneda lor națională informează Comisia despre decizia lor. Notificarea este publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Extinderea intră în vigoare după 14 zile de la publicarea menționată.
2. Statele membre care, la data intrării în vigoare a prezentului regulament, au îndeplinit deja procedura de notificare conform articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 2560/2001, nu mai trebuie să trimită notificarea menționată în alineatul (1) al prezentului articol.

Articolul 12 *Clauza de revizuire*

1. Până cel târziu la 31 decembrie 2012, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Băncii Centrale Europene un raport privind utilizarea codurilor IBAN și BIC în legătură cu automatizarea plăților, însoțit de orice propunere oportună.

2. Până cel târziu la 31 decembrie 2015, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Băncii Centrale Europene un raport privind aplicarea prezentului regulament, însoțit de orice propunere oportună.

Articolul 13

Abrogări

Regulamentul (CE) nr. 2560/2001 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se consideră trimiteri la prezentul regulament.

Articolul 14

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 noiembrie 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele